

La Hermenéutica: La Ciencia de la Interpretación Bíblica

Por José T. Guerra - 1 de febrero de 2012

Una de las preguntas que muchas personas se hacen es por qué hay tantas denominaciones y sectas dentro del cristianismo. Si bien todas dicen guiarse por la Biblia, la cual la mayoría de los cristianos aceptan como la única y suficiente regla de fe y conducta, no se puede negar que existe una gran diversidad de interpretaciones del texto sagrado. Mientras que para la gran mayoría de los evangélicos es fundamental la creencia de que la salvación es sólo por la fe en Cristo, hay otros cristianos que afirman que las obras son importantes para la salvación, o que por lo menos sirven como evidencia de que la persona profesa genuinamente su fe. Hay quienes creen que la venida de Cristo será un solo evento al final de los tiempos, mientras otros predicán que Cristo vendrá en dos etapas, una invisible y otra, después de siete años, en gloria y majestad. Y así por el estilo, son muchísimas las diferencias en interpretación y doctrina que existen entre un grupo y otro.

¿A qué se debe tanta diversidad en la interpretación de la Biblia? No hay duda que mucho tiene que ver las reglas que se sigan al tratar de interpretar la Biblia. La ciencia de la interpretación bíblica es conocida como "hermenéutica", una palabra derivada del griego "hermeneuein" que significa "interpretar" o "traducir." Lo que sigue son algunos factores que deberíamos tener en cuenta al estudiar la Biblia.

- Primeramente es importante recordar que la Biblia fue escrita en idiomas antiguos y extraños a nuestro idioma (hebreo, arameo y griego). Cada idioma tiene sus propias expresiones, modismos, proverbios y singularidades gramaticales que no sólo presentan un reto en la traducción sino en la interpretación. Aunque no es necesario conocer los idiomas bíblicos, un conocimiento básico de las características de tales idiomas nos ayudarán a entender e interpretar la Biblia más correctamente.
- En segundo lugar, debemos reconocer que no sólo la Biblia fue escrita en idiomas muy diferentes al nuestro sino en una época y cultura también muy diferentes. La gente de aquellos tiempos vivía de manera muy distinta a como vivimos nosotros hoy, tenían costumbres, maneras de hacer las cosas, de comer y beber, de criar a sus familias, etc. muy diferente a como vivimos hoy. Todavía en el Medio Oriente hay gente que vive parecido a como se vivía en los tiempos bíblicos. Así que si pudiéramos estudiar como eran las costumbres de aquellos tiempos, tal vez eso nos ayudaría a comprender mejor la Biblia.
- Debemos también reconocer que el texto bíblico que hoy tenemos se basa en copias de copias de copias y que no tenemos los textos originales. En ese proceso de transmisión hubo ligeros cambios, adiciones y variaciones en el texto que exigen explicación para poder entender mejor el texto.
- Otro elemento fundamental en una correcta interpretación de la Biblia es el tener en cuenta el contexto. Hay numerosos grupos y sectas que basan sus doctrinas y enseñanzas en pasajes aislados u oscuros de la Biblia. Los mormones, por

ejemplo, basan su práctica de bautizar a personas en nombre de difuntos en un pasaje de Pablo en su primera carta a los corintios donde él dice: "Si los muertos no resucitan, ¿por qué se bautizan por los muertos?" (1 Corintios 15:29). La verdad es que nadie sabe con certeza a qué se estaba refiriendo Pablo al hacer esta pregunta. Los mormones han deducido de ese pasaje oscuro ese ritual llamado "el bautismo por los muertos" y como consecuencia se han dedicado a encontrar las genealogías de las personas haciendo de esa actividad una fase importante de su obra.

- Como obra de literatura que es, debemos tener en cuenta que en la Biblia hay poesía, metáforas, parábolas, narraciones, hipérboles, pleonasmos, y una gran cantidad de figuras literarias. Un verdadero intérprete, por lo tanto, reconocerá que no todo lo que la Biblia dice es literal y que hay que distinguir cuando se trata de lenguaje figurado para no arribar a conclusiones equivocadas.
- Un importante principio que yo recalco mucho, el cual es pasado por alto por un gran número de estudiantes de la Biblia, es que el Nuevo Testamento interpreta al Antiguo Testamento. Esto quiere decir que si los cristianos quieren determinar si alguna práctica del Antiguo Testamento es todavía válida deben ver qué dice el Nuevo Testamento al respecto.

Finalmente, es muy importante reconocer que hay cosas en la Biblia que nunca se podrán comprender a cabalidad y por lo tanto, debemos ser humildes para reconocer que así es. Leyendo las cartas de Pablo, por ejemplo, vemos que él habla de cosas que seguramente sus lectores originales entendían pero no nosotros porque no sabemos qué sería lo que aquellos creyentes le habrían preguntado o qué exactamente estaba sucediendo. Cuando uno lee esas cartas a veces parece como cuando uno escucha una conversación telefónica sólo de un lado.

Espero que estos factores puedan servirle en su estudio de la Biblia y le ayuden a obtener una mejor comprensión y una interpretación más equilibrada del texto bíblico.

jsguerra@hotmail.com